



DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E SPORT  
SERVIZIO MUSEI E BIBLIOTECHE

Prot. CMSA CMT 23/2021-II/C-3

**OGGETTO:** Oggetto: Coorganizzazione della mostra “Pechino, i colori della metamorfosi” nell'ambito dell'iniziativa Trieste Chinese Week con l'Associazione Culturale Nuove Vie della Seta. Civico Museo d'Arte Orientale, 6-14 febbraio 2021.

Adottata nella seduta del 18/01/2021

Presenti i componenti di seguito indicati:

		Presente / Assente
Roberto Dipiazza	Sindaco	Presente
Paolo Polidori	Vice Sindaco	Presente
Michele Lobianco	Assessore	Assente
Lorenzo Giorgi	Assessore	Assente
Angela Brandi	Assessore	Assente
Giorgio Rossi	Assessore	Presente
Carlo Grilli	Assessore	Presente
Serena Tonel	Assessore	Presente
Luisa Polli	Assessore	Presente
Elisa Lodi	Assessore	Presente
Francesca De Santis	Assessore	Assente

Partecipa il Vice Segretario Generale **dott. Fabio LORENZUT**.

Verificato il numero legale, assume la presidenza il Sindaco **Roberto DIPIAZZA**.

**ATTESTAZIONI:** ai fini dell'art. 1 della L.R. 21/2003 e successive modificazioni ed integrazioni l'atto viene pubblicato all'**Albo Pretorio** dal 22/01/2021 al 05/02/2021.

Oggetto: Coorganizzazione della mostra “Pechino, i colori della metamorfosi” nell'ambito dell'iniziativa Trieste Chinese Week con l'Associazione Culturale Nuove Vie della Seta. Civico Museo d'Arte Orientale, 6-14 febbraio 2021. Prot. CMSA CMT 23/2021-II/C-3

Su proposta dell'Assessore Giorgio Rossi

#### Richiamati

- la Deliberazione Consiliare n. 16 dd. 08.04.2020, immediatamente eseguibile, avente per oggetto "Documento Unico di Programmazione (DUP) 2020 - 2022 e Bilancio di previsione 2020 - 2022. Approvazione";
- la Deliberazione Giuntale n. 337/2020 dd. 03.09.2020, immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione 2020-2022;
- il "Regolamento per la concessione di contributi ed altri vantaggi economici di qualsiasi genere ai sensi dell'art. 12 della L. 241/90 e per la coorganizzazione di eventi con persone ed enti pubblici o privati e disciplina del patrocinio" approvato con D.C. n. 67 dd. 18.12.2013;
- la legge 6 novembre 2012, n. 190 (Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione), ed in particolare l'art. 1 commi 9 e 46;

vista la domanda di coorganizzazione e successiva integrazione presentata dall'Associazione Nuove Vie della Seta (con sede a Trieste in via Valdirivo 36, C.F. 90131760325) a favore della mostra “Pechino, i colori della metamorfosi” nell'ambito dell'iniziativa "Trieste Chinese week" con la quale è stata richiesta la messa a disposizione dello spazio espositivo al piano terra del Civico Museo d'Arte Orientale dal 6 al 14 febbraio 2021 (allestimento dal 1 febbraio e disallestimento entro il 19 febbraio 2021);

dato atto dell'esame della richiesta presentata in base al citato Regolamento da parte dell'ufficio competente in termini di ammissibilità ai sensi dell'art. 5 di detto Regolamento;

#### atteso che

- l'Associazione culturale Nuove Vie della Seta nasce con l'intento di creare un ponte tra Cina e Occidente; dal 2011, si impegna nel favorire l'integrazione della comunità cinese sul territorio, attraverso laboratori di storia e lingua italiana e doposcuola; l'Associazione offre corsi di cinese per tutte le età e per tutti i livelli; è stata anche riconosciuta come punto d'insegnamento ufficiale dell'Istituto Confucio e offre dei corsi di preparazione HSK, HSKK e BCT; da ottobre 2019 è ente convenzionato con l'Università di Trieste e accoglie gli studenti per il tirocinio; per fornire un'esperienza interculturale completa, organizza iniziative culturali per approfondire le tradizioni cinesi, come per esempio: corsi di cucina, corsi di calligrafia, seminari sulla storia e sul folklore cinese; l'Associazione è un punto di riferimento per la comunità cinese di Trieste;
- la prima edizione della “Trieste Chinese week” ha avuto luogo dal 19 al 25 gennaio 2020, in coorganizzazione con il Comune di Trieste ai sensi della Deliberazione Giuntale n. 9 dd.13.01.2020 immediatamente eseguibile;
- la seconda edizione della “Trieste Chinese week” mira a favorire l'integrazione della comunità cinese sul territorio e a offrire alla popolazione locale la possibilità di scoprire una realtà culturale emergente e poco conosciuta;

considerato che

- la mostra proposta prevede l'esposizione di una serie di fotografie di Pechino in bianco e nero risalenti ai primi '900 e alcune fotografie moderne a colori messe a confronto per sottolineare la trasformazione dei paesaggi rurali;
- la maggior parte del percorso fotografico mostra alcuni scorci della città proibita;
- alcune fotografie in bianco e nero sono accompagnate dalla versione moderna degli stessi luoghi presentati in scatti a colori, a testimoniare le numerose trasformazioni di una Pechino segnata dai colori della metamorfosi;
- la mostra si propone di essere una utile occasione per comprendere meglio lo stile di vita e le usanze della comunità cinese;

richiamato quanto previsto dall'art. 13 del citato "Regolamento" in merito ai criteri per l'accoglimento e al procedimento relativo alla domanda di coorganizzazione, con particolare riguardo a:

- originalità e carattere innovativo;
- particolare rilievo negli ambiti di cui all'art. 1 del Regolamento;
- coinvolgimento promozionale e di immagine che l'iniziativa riversa sulla comunità locale;

precisato che il suddetto articolo prevede che la richiesta di coorganizzazione venga valutata con il parere dell'Assessore competente e approvata con deliberazione giuntalesca - proposta dalla struttura competente in relazione all'iniziativa - debitamente motivata con riguardo ai benefici concessi, sulla base della valutazione discrezionale della progettazione dell'iniziativa e delle risorse disponibili (economiche, strumentali o organizzative);

dato atto dell'assenso di massima all'iniziativa, espresso dalla Giunta Comunale nella seduta di data 07.01.2021;

valutata positivamente la proposta, in quanto rispondente ai sopra richiamati criteri:

- originalità e carattere innovativo;
- particolare rilievo negli ambiti di cui all'art. 1 del Regolamento;
- coinvolgimento promozionale e di immagine che l'iniziativa riversa sulla comunità locale;

ritenuto di approvare la coorganizzazione con il soggetto sopra descritto mediante la messa a disposizione dello spazio espositivo al piano terra del Civico Museo d'Arte Orientale dal 6 febbraio al 14 febbraio 2021 (allestimento dal 1 febbraio e disallestimento entro il 19 febbraio 2021) per la mostra "Pechino, i colori della metamorfosi" nell'ambito dell'iniziativa "Trieste Chinese week";

precisato che tutte le spese necessarie per la realizzazione dell'iniziativa (spese di allestimento e disallestimento, spese grafiche e di promozione, spese di organizzazione, spese varie ed eventuali afferenti al progetto) saranno a carico del richiedente per un importo complessivo presunto di Euro 644,16.-;

precisato altresì che

- qualora, a seguito dell'evoluzione della emergenza pandemica in atto, il Museo dovesse essere aperto al pubblico nelle date indicate, la mostra sarà visitabile nell'ordinario orario di apertura, non comportando spese eccedenti quelle ordinarie di funzionamento del Museo in termini di sorveglianza, energia elettrica e pulizia, le quali trovano copertura sugli impegni già assunti e di competenza degli uffici comunali del bilancio di previsione 2020-

2022;

- qualora, a seguito dell'evoluzione della emergenza pandemica in atto, il Museo dovesse essere chiuso al pubblico nelle date indicate, la mostra sarà fruibile soltanto in modalità on line;

dato atto che, in base agli artt. 26 e 27 del D. Lgs 33/2013, la presente deliberazione verrà pubblicata sul sito di Rete Civica del Comune;

preso atto che dal 1 gennaio 2021 il Comune di Trieste si trova in esercizio provvisorio ai sensi dell'art. 163, commi 3 e 5, del D. Lgs. 267/2000 così come modificato dal D. Lgs. 126/2014 e che le ordinarie spese di funzionamento del Museo in termini di sorveglianza, energia elettrica e pulizia trovano copertura sugli impegni già assunti e di competenza degli uffici comunali del bilancio di previsione 2020-2022;

visti

- il D. Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità;
- l'art. 75 del vigente Statuto Comunale e l'art. 48 del D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 in merito alla competenza dell'adozione dell'atto;

acquisiti i pareri ai sensi dell'art. 49 del D. Lvo 18.08.2000 n. 267, s.m.i., sulla proposta della deliberazione in oggetto, come sotto riportati:

ritenuto, stante l'imminenza dell'evento, di dichiarare la presente Deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 1, punto 19 della L.R. 21/2003, così come sostituito dall'art. 17, punto 12, comma a), b) della L.R. 17/2004;

## LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

1. per quanto sopra esposto, di dare atto dell'assenso di massima all'iniziativa, espresso dalla Giunta Comunale nella seduta di data 07.01.2021 e conservato agli atti, in merito alla domanda di coorganizzazione presentata dall'Associazione Nuove Vie della Seta (con sede a Trieste in via Valdirivo 36, C.F. 90131760325) a favore della mostra "Pechino, i colori della metamorfosi" nell'ambito dell'iniziativa "Trieste Chinese week", nello spazio del Civico Museo d'Arte Orientale dal 6 febbraio al 14 febbraio 2021 (allestimento dal 1 febbraio e disallestimento entro il 19 febbraio 2021);

2. di approvare la coorganizzazione con il suddetto soggetto dell'iniziativa di cui al punto 1 mediante la messa a disposizione dello spazio espositivo al piano terra del Civico Museo d'Arte Orientale dal 6 al 14 febbraio 2021 (con allestimento dal 1 febbraio e disallestimento entro il 19 febbraio 2021);

3. di demandare ad atti di determinazione dirigenziale ogni eventuale successivo adempimento ai fini della coorganizzazione dell'iniziativa in parola;

4. di dare atto che la messa a disposizione dello spazio non comporta spese eccedenti quelle ordinarie di funzionamento del Museo in termini di sorveglianza, energia elettrica e pulizia, le quali trovano copertura sugli impegni già assunti e di competenza degli uffici comunali nella medesima

misura dell'attività ordinaria della struttura nel suo abituale orario di apertura;

5. di dare atto che tutte le spese necessarie per la realizzazione dell'iniziativa (spese di allestimento e disallestimento, spese grafiche e promozione, spese di organizzazione, spese varie ed eventuali afferenti al progetto) saranno a carico del richiedente per un importo complessivo presunto di Euro 644,16.-;

6. di precisare che

- qualora, a seguito dell'evoluzione della emergenza pandemica in atto, il Museo dovesse essere aperto al pubblico nelle date indicate, la mostra sarà visitabile nell'ordinario orario di apertura, non comportando spese eccedenti quelle ordinarie di funzionamento del Museo in termini di sorveglianza, energia elettrica e pulizia, le quali trovano copertura sugli impegni già assunti e di competenza degli uffici comunali del bilancio di previsione 2020-2022;
- qualora, a seguito dell'evoluzione della emergenza pandemica in atto, il Museo dovesse essere chiuso al pubblico nelle date indicate, la mostra sarà fruibile soltanto in modalità on line;

7. di dare atto che in base agli artt. 26 e 27 del D. Lgs. 33/2013 la presente deliberazione verrà pubblicata sul sito di Rete Civica del Comune;

8. di dare atto che dal 1 gennaio 2021 il Comune di Trieste si trova in esercizio provvisorio ai sensi dell'art. 163, commi 3 e 5, del D. Lgs. 267/2000 così come modificato dal D. Lgs. 126/2014 e che le spese a carico del Comune per energia elettrica e pulizie trovano copertura sugli impegni già assunti e di competenza degli uffici comunali del bilancio di previsione 2020-2022;

9. di dare immediata eseguibilità al presente atto - stante l'imminenza dell'evento oggetto della coorganizzazione - ai sensi dell'art.1, punto 19 della L.R. 21/2003, così come sostituito dall'art.17, punto 12, comma a), b) della L.R. 17 dd. 24.5.2004.



---

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E SPORT
SERVIZIO MUSEI E BIBLIOTECHE

Prot CMSA CMT 23/2021 II/C-3

Proposta di deliberazione: Oggetto: Coorganizzazione della mostra “Pechino, i colori della metamorfosi” nell'ambito dell'iniziativa Trieste Chinese Week con l'Associazione Culturale Nuove Vie della Seta. Civico Museo d'Arte Orientale, 6-14 febbraio 2021.

**PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA**  
ai sensi dell'art. 49 del D.L.vo 18.08.2000, n. 267 s.m.i.

Si esprime parere **favorevole**

Eventuali motivazioni:

- Il presente provvedimento comporta riflessi diretti e/o indiretti sulla situazione economico finanziaria dell'Ente o sul patrimonio dell'Ente **di cui non è possibile la quantificazione.**

La Dirigente  
(Dott.ssa Laura Carlini Fanfogna)

Trieste, vedi data firma digitale

Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D. L.vo 82/2005 e s.m.i.)



DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E SPORT  
SERVIZIO MUSEI E BIBLIOTECHE

Prot. CMSA CMT 23/2021-II/C-3

Proposta di deliberazione: Oggetto: Coorganizzazione della mostra "Pechino, i colori della metamorfosi" nell'ambito dell'iniziativa Trieste Chinese Week con l'Associazione Culturale Nuove Vie della Seta. Civico Museo d'Arte Orientale, 6-14 febbraio 2021.

**PARERE DI REGOLARITÀ CONTABILE**  
ai sensi dell'art. 49 del D.L.vo 18.08.2000, n. 267 s.m.i.

Si esprime parere **favorevole**

Eventuali motivazioni:

	La Dirigente del Servizio Gestione Finanziaria, Fiscale ed Economale <i>dott.ssa Giovanna Tirrico</i>
--	---

Trieste, vedi data firma digitale	Documento sottoscritto con firma digitale (ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)
-----------------------------------	---

**L'assessore Giorgio Rossi** fornisce i chiarimenti del caso.

**Il Presidente** pone in votazione palese la proposta di deliberazione.

A votazione ultimata la stessa viene APPROVATA CON VOTO UNANIME

**Il Presidente**, quindi, pone in votazione palese la proposta di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1, comma 19, della L.R. 11/12/2003 n. 21 come modificato dall'art.17 della L.R. 24/05/2004 n. 17.

A votazione ultimata, la proposta viene APPROVATA CON VOTO UNANIME

Conseguentemente la presente deliberazione diviene esecutiva il giorno 18/01/2021.

La suesesa deliberazione assume il n. **9**.

Il Presidente  
Roberto Dipiazza

Il Vice Segretario Generale  
dott. Fabio Lorenzut

*Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: LORENZUT FABIO

CODICE FISCALE: LRNFBA59T27E098E

DATA FIRMA: 18/01/2021 16:44:32

IMPRONTA: B17E2E171037727A54F8D64279823C6E9D0775F5F80CF8D1186EDAF8E91B1BFD  
9D0775F5F80CF8D1186EDAF8E91B1BFD1C86DC8C060BF9E79487635921291B45  
1C86DC8C060BF9E79487635921291B45DDF37C9142FECC5056B34C3A9D9EBEE5  
DDF37C9142FECC5056B34C3A9D9EBEE58B920BCAA44BE8AE7FE0291E28DDB77